

NÉPI EGYSÉG

Letartóztatták
Maniut!

A stabilizáció küszöbén

Megkezdődtek a pénz-beváltás előmunkálatai

A stabilizációs minisztériumközl bizottság határozatának szövszerinti ismertetése — A kedden megkezdett pénzbecserélést kérő feliratkozásokat szerdán és csütörtökön folytatják

A régi lej rögzített lejre való beváltása érdekében a lakosokat külön listákba veszik fel a következőképpen:

- Állami és magánalkalmazottak;
- városok alkalmazásban nem lévő lakói;
- községek alkalmazás nélküli lakói;
- jogi személyiségek;
- azok, akik a kórházak, szanatóriumok, bennlakások, agymenházak, fogházak, munkatáborok, vagy egyéb intézmények gondozásában vagy őrzetében vannak;
- azok a személyek, akik ezidő szerint nem tartózkodnak állandó lakhelyükön;
- azok, akiknek nincs személyazonossági igazolványuk.

A) Minden fizikai, vagy állami, illetve magánjogi személy, valamint a használatra cél nélküli egyesületek, két példányban állítanak ki egy-egy listát alkalmazottaikról s nyugdíja saikról. A listák a következőket tartalmazzák:

- Minden fizetési alkalmazott nevét, keresztnévét és pontos címét, függetlenül a fizetés formájától;
- Minden fizetési alkalmazott számára a beváltandó összeget;
- azt az összeget, amelyet a fizetési alkalmazott gyümölcsösztetés céljából valamely nyilvános, vagy hiteltintézetnél elhelyezett;
- a személyazonossági igazolvány száma és kelte (román állampolgárok esetében a népesedési hivatal szeptember 1-én rögzített adatai alapján).

személyazonossági igazolványa, idegen állampolgárok esetében az útlevél), továbbá az igazolványt kibocsátó hatóság megnevezése.

A listákba való beírásuk rendjén a fizetési alkalmazott bemutatja személyazonossági iratait és az illető rovatban, amelyben neve szerepel, aláírásával igazolja a listán részletezett adatok valóságát.

Azok a fizetési alkalmazottak, kik nem tartózkodnak rendszeres lakó-

helyükön, nem vétetnek fel az illető vállalatok, vagy intézmények listáira, mivel nekik külön egyéni nyilatkozatot kell készíteniük.

A vállalatok és a fent említett intézmények részéről kiállítandó listáknak összeállítására a gyári, vállalati, vagy intézményi üzemi bizottságok meghatalmazottainak jelenlétében történik, akiket az illető szakszervezetek erősítenek meg ebbeli minőségükben. Ezek ellenőrzik a listák valóságát

és aláírásukkal láttamozzák a fizetési alkalmazottak személyazonossági iratait és a bizottságnak, vagy az illető intézménynek bélyegzőjével látják el a személyazonossági igazolványokat. Ahol nem lehetnek gyári, intézményi vagy üzemi bizottságok, a listák ellenőrzését és a személyazonossági igazolványok láttamozását a megfelelő szakszervezetek meghatalmazottai veszik át (bővebben a megkezdett bekezdésben előírt módon).

Hol nyújtandók be a listák?

A listákat a következőképpen kell nyújtani: A) a vállalatok, vagy intézmények 500-nál több fizetési alkalmazottja szerepel a fizetési ívekben, míg az öt-száz alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztató intézmények és vállalatok ezeket a listákat annak a kerületnek a beváltási központjához nyújtják be, amelynek körzetében a vállalat törvényes székhelye működik.

B) A városok azon lakosai, akik nem köz-, vagy magánalkalmazottak, sem nem nyugdíjasok, nyilatkozatot nyújtanak be két példányban ahhoz a kerületi rendőrséghez, amelynek körzetében laknak, vagy ahhoz a feliratközlési központhoz, ahová be vannak osztva. Ez a nyilatkozat az A) pontban előírt összes adatokat tartalmazza, a főfoglalkozás megje-

lésével kiegészítve, feltüntetve azt az intézményt, amely a foglalkozást igazoló okmányt kibocsátotta, továbbá az okmány számát és keltét.

A nyilatkozattal egyidejűleg be kell mutatni a személyazonossági igazolványt is, vagy külföldieknek az útlevélt, valamint a foglalkozást igazoló okmányt is. (Munkakönyv, bejegyzéskönyv, működési igazolvány, az illető szakmai szervezet tagsági könyve, szakszervezeti igazolvány, ipartűzési engedély, mesterkönyv stb.)

A pénzbeváltás módja a falvakban

C) A falusi lakosság esetében a pénzbeváltó íveket a községi előjáróságok állítják össze családfőként

két példányban. Az ívek a következőket tartalmazzák: A) családfő neve és keresztnéve, B) a beváltandó összeg minden család számára külön (család alatt a férj, feleség, kisgyermek, és a család bármely tagja által gyümölcsösztetés végett, vagy bármilyen címen köz-, vagy magánhitelintézeteknél elhelyezett összeget, feltüntetve az elhelyező nevét).

Minden családfő aláírásával igazolja az adatok pontosságát, az illető tisztviselő pedig köteles kibo-

csátani neki az ívre adott azonos rendszámot.

Azok a családfők, akiknek saját pénzügyeik vannak és ezek az összegek az ellenértéket kioldó akarat felvételét követően, kivásárolhat az íven feltüntetve.

A családfő hiányában a család bármely tagja, vagy a feleség kérheti a család felírását a beváltási ívekre és jogosult a beváltásra is.

A JOGI SZEMÉLYISÉGEK PÉNZBEVÁLTÁSA

D) A használatra, vagy használatra nem alkalmas létesült jogi személyek által köz-, akár magánjellegűek, saját pénzükhöz beváltása végett

Örömhír a háromszéki gazdáknak

A Kommunista Párt közbenjárására a kormány Háromszéken a beszoigáltatásnál az árpa is a buzával egyenlő elbírálás alá vette

(Sepsiszentgyörgy.) — Sorozatos cikkekben számoltunk be arról, hogy a Kommunista Párt sorozatos népgyűléseket tartott a megyében, amelyeken a Kommunista Párt gazdasági javaslatait és a gabonabeszolgáltatásokkal kapcsolatos kérdéseket, valamint a közelgő pénzrögzítést ismertette.

Ezekben a népgyűléseken hallgatták meg a nép kívánságait és panaszeit is. Ezeket a kívánságokat feljegyezték és a kormányhoz terjesztették fel. Teltintettel arra, hogy Háromszéken az árpa is kenyérgabonának számít, a gazdák sérelmesnek találták, hogy az árpa utáni beszoigáltatás már 300 kilónál kezdődik és arra kérték a

hogy kérésüket juttassák el a minisztériumba és hassanak oda, hogy az árpa is minősítse ebben a megyében kenyérgabonának és 300 kiló helyett 500 kilóba állapítsák meg a beszoigáltatás alól mentesülő mennyiséget.

A Kommunista Párt a kérdést tanulmányozta és megállapította, hogy a gazdák ilyen értelemű kérése igazságos.

Ilyen értelemű feliratot intézett a párt központjához, amely az ügyben eljár a kereskedelemi és ipartügyi minisztériumban, illetve a földművelésügyi minisztériumban, ahol tegnap a következő talmu táviratot adták fel a Kommunista Párt címére:

A földművelésügyi minis-

térium véleményezése alapján engedélyezzük az Önök meggyében, hogy az árpa beszoigáltatási kvótáját ugyanúgy számítsák, mint a búzát.

Háromszék gazdáinak jogos sérelmét oldotta meg a Kommunista Párt. Az árpa ezentúl nem 300, hanem csak 500 kilónál alól mentesül a beszoigáltatás alól. A rendelkezés a megye törpebirtokosai körében nagy meglepetést és megnyugtató keltett és nagyban növelte a nép bizalmát a Kommunista Párt iránt.

A rendelkezést az ipari és kereskedelemügyi minisztérium 71307-947 szám alatt adta ki augusztus 11-én.

nyilatkozatokat tartalmazó, a 13. sz. rendszert tartalmazó.

- Minden adatot, amely szükséges az intézmény azonosításához;
- az alapítókat, ahol ilyen van;
- a folyó évi július hó folyamán kifizetett fizetések mennyiségét;
- a minisztertanácsnak a hivatalos lap 150—947. számában közzétett naplója értelmében rendelkezési állományba helyezett fizetések alkalmazottak folyó évi július hóra szóló fizetéseinek a mennyiségét;
- a beváltandó pénzüsszeget, a pénztári napló alapján;
- A gyümölcsöztetés végett elhelyezett és a hitelszámlák összegeit, amelyekkel köz-, vagy magánhiteltételeknek rendelkeznek.

A nyilatkozatot ezekkel, vagy más kiegészítésekkel együtt az intézmény mellett működő központhoz nyújtják be, ha az intézménynek több, mint 500 fizetéses alkalmazottja van. Abban az esetben, ha ennél kevesebb az alkalmazottak száma, ahhoz a területi beváltó központhoz, amelynek a körzetében van az intézmény székhelye.

A PÉNZBEVÁLTÁS A KÖRHÁZAKBAN, AGGMENTHÁZAKBAN, STB.

E) Azok a személyek, akik a pénzüsszeget a pénzüsszeget megkezdésének hírlapadása pillanatában körházak, szanatóriumok, bennlakások, aggmenházak, fogházak, munkatáborok, vagy más intézetek körzetében, illetve gondozásában vannak, a birtokukban levő pénzüsszegek beváltását az illető intézmények útján kérik, amely intézmények kimutatásokat készítenek két példányban és benyújtják az illető intézmény mellett működő pénzüsszegek szervező központokhoz, vagy ahhoz a pénzüsszegek központjához, amelynek körzetében van a székhelyük. A táblázatok a következő adatokat tartalmazzák: A pénzüsszegek önjártó személy nevét, keresztnévét és lakhelyét;

- a beváltandó összeget;
- azt az összeget, amelyet minden személy gyümölcsöztetés végett helyezett el;
- azokat az okmányokat, amelyek alapján a feliratkozása történt.

Az ily módon összeállított kimutatásokat az intézmény igazgatója, vagy parancsnoka írja alá, valamint az intézmény könyvelője és pénztárosa is, akik megjegyzik, hogy a kimutatott összegek kizárólag a kimutatásban szereplő személyek tulajdonát képezik.

AKIK NEM TARTÓZKODNAK ÁLLANDÓ LAKHELYÜKÖN

F) Azok a személyek, akik a beváltási listákra való feliratkozás pillanatában más helységben tartózkodnak, mint ahol bejelentett lakóhelyük van, a B) pontban foglalt utasításoknak megfelelően kitöltött nyilatkozatot nyújtanak be azon helységekre, ahol rendőrségeik, vagy községi előjáróságuk, ahol éppen tartózkodnak.

A beiktatást végzők a B) pontban foglalt utasításoknak megfelelő módon végzik el a látmozást.

G) Azokat a személyeket, akik a beváltási listák elkészítésének időpontjában nem rendelkeznek személyazonossági igazolványokkal, külön listákba vezetik be egyéb bizonyító erejű okmányok alapján azzal a kötelezettséggel, hogy a beváltásakor a törvényes iratokat mutassák be.

A nyugdíjasok a fizetéses alkalmazottakkal egyforma elbánásban részesülnek és az illető intézmények listájára abban a helységben kerülnek, amelyben a nyugdíjot kapják.

50 millió jutalom

aki nyomára vezet ellopott 150 cm³

Victoria motorbiciklinnek

(Szám A.02111.)

BRASSÓ, Telefon 39—52. (B)

2. NÉPI EGYSÉG aug. 14

Szigorúan tilos a kereskedelmi tevékenység megszakitása, vagy beszüntetése

(SEPSISZENTGYÖRGY.) — A bucaresti rádió tegnap délután közvetítette az alábbi kormányrendeletet:

A legszigorúbban tilos és a törvény teljes szigorával sújtanak le mindazokra a kereskedelmi ügyletekkel foglalkozó intézményekre, vállalatokra, üzletek tulajdonosaira, akik a pénzüsszegek előtt üzleteiket, vagy vállalkozásaikat bezárják, vagy azok működését szüneteltetik. Ugyanígy szigorúan tilos az árak emelni, azokat a forgalomból kivonni, vagy érték idegen pénznemet követelni.

A jelen rendelkezés ellen vétőket az árukészletük kárpótlás nélküli elkobzásával, vállalatuk bezárásával és kereskedelmi joguk azonnali megvonásával büntetik, a kihágót pedig letartóztatják és a szabotázsbírság elé állítják.

A rendelkezés betartását a Gazdasági Ellenőrző Hivatal ellenőrzi, ugyanezt kell bejelenteni minden tapasztalt kihágást.

Akinek tehát tudomására jut, hogy valahol a fenti rendelkezést nem tartották be, haladéktalanul jelentse a Gazdasági Ellenőrző Hivatalnál, (Sepsiszentgyörgyön, a megyeházán, távbeszélő szám 65.)

A pénzüsszegek való jelentkezés módjai és helyei Sepsiszentgyörgyön

A városban négy összeírási központ működik

Tudomására hozatik a város községének, hogy az alkalmazásban nem lévő egyéneknek a pénzüsszegek névjegyzékbe való beírására Sepsiszentgyörgy város területén négy összeírási központ létesítettek, melyek a következő helyeken fognak működni az alant felsorolt utcák összeírására:

1. A városban földszinti helyiségekben az alábbi utcák lakói részére: Tudor Vladimirescu, Mikes Kelemen, Roosevelt, Vásár-ter, Malinovszky, Gyárfás Jenő, Benedek Elek, Rákóczi Ferenc, Ády Endre, Martinovics, Kossuth Lajos, Károli Gáspár, Dakó, Brassai Sámuel, Ereg. Ezen központ vezetője Timár Lajos, a városi rendőrség megbízottja.

2. Az T. számú állami népiskola Kossuth Lajos-utca helyiségekben a következő utcák lakói részére: Kálmán-ter, Vár-utca, Tito, Gábor Áron-ter, Sugási-ut, Malomgát, Váradi József, Horea, Cloșca és Crișan, Május 1. Felszeg, Örkő, Kender, Orbán Balázs, Bartalis, Irinyi, Deh. ren-utca. A körzet vezetője dr. Cseri Zoltán, a városi rendőrség megbízottja.

3. A városi rendőrség Malinovszky utca 2. szám alatt lévő helyiségekben a következő utcák lakói részére: Bánki Donát, Zilahy, Kriza, Horgász, Bem, Lázár Mihály, Szabó Dezső, November 7. Szabadság-ter, Temető, Petőfi Sándor, Lenin, Churchill, Puskás Tivadar, Nagy György, Vörös Hadsereg, Csutak Vilmos. A körzet vezetője Olteanu Miklós rendőrtiszt, állambiztonsági tisztviselő.

4. A szemérmői állami népiskola épületében a következő utcák lakói részére: Gyár-utca, Sztálin tábora, Marx Károly, Kőrösi Csoma, Dohány, Patak, Dózsa György, Zöld Péter, Virág, Bolyai János, Camb.

rea, Budai Nagy Antal, Villa, valamint azon utcák is, amelyek fentebb nincsenek felsorolva. A körzet vezetője Péter Zoltán, a városi rendőrség megbízottja.

Az összeírás ideje 1947 évi aug. 12., 13. és 14. napjain 8—13 és 15—20 óra között, minden meghosszabbítás nélkül.

A város azon lakói, akik nem köz-, vagy magánalkalmazottak, sem pedig nyugdíjasok és pénzüsszegek kérték az utcájuk szerint illetékes körzetenél, két példányban kiállított nyilatkozatot kötelesek beadni, amelynek úrlapja darabonként 5000 lej ár ellenében a helybeli Szakszervezeti Tanács Kossuth Lajos-utca 3. szám alatt lévő helyiségében vagy a Textilművek kulturális szakszervezetéhez be és amelyek az úrlapon feltüntetett adatokkal töltendő ki. Ezen lakosok a nyilatkozattal egyidejűleg kötelesek magukkal hozni a népesedési hivatal által kiállított, beletint, továbbá a foglalkozásukat igazoló okmányt (munkakönyv, betegsegélyzői tagsági könyv, működési bizonyítvány, szakszervezeti tagsági könyv, mesterkönyv, stb.).

A rokkantak, hadiárva és öregek foglalkozásuk igazolására az I. O. V. B. nyugdíjkiadványt tartoznak bemutatni.

A beváltási összeírás központok vezetői a beletint le fogják bélyegezni, mely után a nyilatkozatot egyik példányát aláírásukkal, a kimutatás sorszámaival és a körzet bélyegzőjével ellátva a félnek vissza fogják adni, az igazoló okmányokkal együtt.

B) Az összes állami vagy magán fizikai, vagy jogi személyek, valamint egyesületek kötelesek alkalmazottjaikkal két példányban kiállított kimutatást készíteni, mely a jelen hirdetés 1. szám alatti adatalaival töltendő ki.

Ezen kimutatásokat a háromszék megyei szakszervezetek szakszervezetek, megválasztottak fogják ellenőrizni, akik kötelesek a kimutatások valódiságát megállapítani és az alkalmazottak azonosítását okmányait láttatni, és azokat aláírásukkal és az üzemi bizottság, vagy az illető vállalat bélyegzőjével ellátni.

Az összeírás kimutatásokat tehát az illetékes intézmények, illetve az alkalmazottak munkaadói állítják ki a következőképpen:

1. A dohánygyár alkalmazottjai a gyár által összeállított listába irandók be Székely Gyula és Borda S. Anna megbízottak jelenlétében.

2. A Textilművek alkalmazottjai a gyár által összeállított kimutatásba irandók be Kocsis Mihály és Toma Anna sz. Nagy megbízottak jelenlétében.

3. A CFR alkalmazottak a gyár által felfektetett kimutatásba irandók be. Ajtay József és Nagy Ferenc megbízottak jelenlétében.

4. A konzervgyár alkalmazottjai a gyár által felfektetett kimutatásba irandók be Steinberger Lipót megbízott jelenlétében.

A többi magánalkalmazott részére két ellenőrzési központ működik és pedig:

5. A börtöri, ruházati, épület és erdei famunkásokról a munkaadók által beszereltetett kimutatásokat a kismesterek szakszervezeténél Cserey József, Biró István és Leonard Ernő megbízottak fogják felülvizsgálni.

6. A nyomdászipari, élelmiszer-, vas- és fémipari, háztartási, mezőgazdasági és azon alkalmazottaknak, akik felsorolva nincsenek, munkaadók által kiállított kimutatásokat az iparostanonc iskola Olt-utcai helyiségében Takács János, Imreh János, Kántor Sándor és Rétyi István vizsgálják felül.

Közalkalmazottak

zottság megbízottainak jelenlétében kell történni, akik a kimutatásokat ellenőrizni tartoznak.

As így összeállított kimutatások a később megállapítandó beváltási központnál teendő le.

A köz-, vagy magánjogi személyeknek saját pénzüsszegek beváltására vonatkozó nyilatkozatok tekintetében később fogunk utasítást adni.

Azok a személyek, akik aug. 12-én körházakban, szanatóriumokban, bennlakásokban, aggmenházakban, fogházakban, munkatáborokban, vagy más intézmények körzetében, vagy gondozása alatt állnak, pénzüsszegek beváltását az illető intézet útján kell kériük, amelyek a két példányban kiállított kimutatást a következő adatokkal kitöltve az illetékes összeírás központnak kell beadják:

a) Azon személy neve és lakhelye, aki pénzt akar beváltani.

b) A beváltandó pénz összege.

c) A minden egyes személy által gyümölcsöztetés végett elhelyezett pénz összege.

d) Az okmányok megjelölése, amelyeknek alapján a beírás megtörté-

tént.

Az így összeállított kimutatások aláírandók az intézmény igazgatója és könyvelője által, akik igazolják, hogy a beírt összegek az illető személyek tulajdonát képezik.

Mindazon személyek, akik a kimutatásokba való összeírás idejében más helységben tartózkodnak, mint ahol a törvényes lakhelyük van, teljesen kitöltött nyilatkozatokat tartoznak kiállítani a B) alatti melléklet szerint, amelyeket tartoznak az összeírás központoknál, vagy községi előjáróságoknál benyújtani.

Azon személyek, akik a beváltási kimutatások összeírása alkalmával nem rendelkeznek személyazonossági igazolvánnyal, külön kimutatásba lesznek beírva egyéb okmányaik alapján, de ezek a beváltásnál kötelesek a törvényes okmányokat bemutatni.

A nyugdíjasok az alkalmazottakkal egyenlő elbánásban részesülnek és azon intézmények kimutatásba irandók, melyektől a nyugdíjot kapják.

A rendeletet a polgármester írta alá.

A pénzbecserelési bejelentések Brassóban

(Brassó.) — A koradélelőtti órákban jelentek meg a falragaszok a városban, amikor a rádió útján a lakosság tetemes része már értesült a pénzbecserelési bejelentésekről szóló kormányintézkedésről. Csak azok riadtak meg, akik feketeütleitük nyomán olyan nagyobb összegek felett rendelkeznek, amelyek napjainkig kerülése adózási és egyéb szempontból ütközőkéldéjeikre nem kedvező következményekkel járhat. Egyébként mindenki nagy elégtétellel és megnyugvással fogadta a pénzügyi bejelentésének híreit, ami kiinduló pontja a pénzbevitel és ezzel a pénzügyi műveleteinek.

Egyetlen kérdésben mutatkozott tájékozatlanság. A bejelentéseket 12—13—14-iken kell megtenni. Pénzforgató bankok, kereskedők, tagdíjakat kezelő egyesületek és szervezetek tájékozatlanok voltak az eső órákban, mi a teendőjük a bejelentésük időpontját követő pénzforgalom nyomán begyűlt készpénzkezelőikre nézve. Munkatársunk felkereste a Nemzeti Bank igazgatóját, aki kijelentette, hogy a Nemzeti Bank szerepe csupán maga a pénzbecserelés végrehajtása. Minden egyfő munkálata és intézkedése a közigazgatásé, tehát a megyefőnök adhat csak felvilágosítást.

AUGUSZTUS 14-ÉN ESTIG LEG KÉSŐBB KIVETEL NÉLKÜL MINDENKI TEGYE MEG BEJELENTÉSÉT!

Munkatársunk közölte a megyefőnökkel ezeket a kéréseket, amire nézve a megyefőnök kijelentette, hogy mindenki teljesítse a kormány rendelkezését, tehát

augusztus 14-ikén estig legkésőbb adja be a bejelentését. Ne várjon senki meghosszabbításra azért, mert további a pénzbeviteli, esetleg kiadásai lesznek. Erre nézve a kormány megteszi a maga szükséges intézkedéseit. Minden fennakadás nélkül kell folytatni a gazdasági életet, mert semmi ok sincs arra, hogy csak pillanatra is zavar, vagy fennakadás történjen valahol.

Kérdések voltak aszról is, hogy a magánkézek, amelyeknek alkalmazottai vannak, milyen bejelentést tegyenek. A kérdés bár világos, a megyefőnök választ a kötelező számra közölte: Az alkalmazottak bejelentését listán kell végezni, a cég bejelentését az egyéni bejelentő lapon. A bejelentési gyűjtőközpontokban kapható minden nyomtatvány.

A megyefőnök felhívta a közönség figyelmét arra, hogy a maga egyszerűségében tekintse és úgy teljesítse mindenki a bejelentési tennivalókat. Ne adjon hozzá és ne vegyen el belőle semmit, mert ezzel csak maga zavarodik meg és más is megzavar. A városi lakosok, akik nem alkalmazottak, egyéni bejelentést tesznek. A bejelentési központok megadnak minden felvilágosítást, ami az egyébként egyszerű eljárással kapcsolatban a nyomtatványok világos szövegének átolvasása után még felemlíthetnek.

A megyefőnökségre legújabbban érkezett távirati rendelet értelmében a szovjet hadsereghez tartozó egyének nem tesznek semmiféle bejelentést.

Brassóban a következő bejelentési központok működnek:

A bolgárszegi lakosok számára:
Az 1-es számú: A 2. sz. állami elemi iskolában a Bolgárszegben — Pe Tocile. A 2-es számú: Ugyancsak a fenti iskola helyiségében. A 3-as számú: A Saguna-főgimnáziumban. A 4-es számú: Szintén a Saguna-főgimnáziumban.

A belvárosi lakosok számára:
Az 5-ös számú: Az 1. számú vegyes állami elemi iskolában. A 6-os számú: Ugyanott. A 7-es számú: A polgármesteri hivatal helyiségében. A 8-as számú: A pénzügyigazgatóság helyiségében. A 9-es számú: A Principesa Elena leányiskolában.
A bolgári lakosok részére:

A 10-es számú: A 4. sz. elemi iskolában, az Egres-utcában. A 11-es számú: Ugyanott. A 12-es számú: A Vasut-utcai Fémipari iskolában. A 13-as számú: A 11. sz. elemi iskolában a Derestyei-úton.

Az óbrassói lakosok részére:
A 14-es számú: A 3. számú elemi iskolában a Közép-utcában (Str. dr. Vasile Lucaci). A 15-ös számú: A bertalan 10. számú elemi iskolában. A 16-os számú: A Rovine-utca 5. sz. alatti 6. számú elemi iskolában. A 17-es számú: A Románteplom-utcai kulturházban. A 18-as számú: A derestyei állami elemi iskolában.

A Brassó-Meheskerék lakosai számára:
A Meheskerék elemi iskolájában. AZ ÜZLETEKET NEM SZARAD ZÁRVA TARTANI

Egyes üzletek Brassóban a délelőtti folyamán bezártak. A kereskedelmi és iparkamara 4970 szám alatt körrendeletet adott ki és ebben felhívja az összes üzletlajdonosokat, hogy az ipari és kereskedelmi minisztérium gazdasági ellenőrzési vezérigazgatóságának 134—1947 számú telefon rendeletén alapján minden üzletbezárási engedély hatályát a minisztérium kivétel nélkül felfüggesztett, az

Látogatás Köpecbányán

Ahol a bányászok korgó gyomorral fejtik a fekete gyémántot

(Köpecbánya.) — Az előző naptól hatalmas eső után most szakadoznak fel a hehé, ólomszürke fellegek. Bokaig erő sárban cuppogunk a kisvasut mentén Köpecbánya felé. Az anyhe lejtésű, dűzöld völgyben párolg a föld a reggeli langymelegben. A kalászt már leartatták, be is hordták. A falu felől cséplőgép halk zúmmogását hozza felénk a reggeli szellő. A fűszálakon mint apró igazgyöngyök csillognak a tegnapi eső cseppei, a kőver kukoricaszárak dúcsövektől roskadoznak. Bőséges áldással pótolja a természet tavalyi mostohaságát.

NYOLC HÓNAPIG FIZETÉS NÉLKÜL...

Utársaink a bányáról mesélnek. Elmondják, hogy miután a bánya vezetősége a Vörös Hadsereg elől elmenekült, a munkásság

Pál Ferenc bányász vezetésével hőskörménybe illő módon tömörült és nemcsak helyrehozta a bányát, de a termelést is megkezdte. Nyolc hónapig dolgoztak így, fizetés nélkül.

mert a szénát az akkori háborus világban nem lehetett elszállítani. A bécsi határ elvágta a bányát a vasúti állomástól, az iparvasut sineit felszedték az Olton át vezető hidat lerombolták. Mindezeket a bányamunkások rohammunkával állították

ismét helyre. Hosszu harcba került, míg a közben demokratizált CFR. igazgatósága átvette tőlünk a kitermelést szénát. A bányában ma 300 munkás napi 140—150 tonna szénát termel ki.

MIÉRT NEM EMELÉDIK A TERMELÉS?

Közben a bányához értünk, ahol a munkásság képviselői fogadnak. Velünk van Erdélyi József, a kommunista párt háromszékmegyei szervezőténé titkára is, előtte őszintén öntik ki bajait a bányászok. Megtudjuk, hogy az egyszerű, tanulatlan emberek gyorsan megértették az idők parancsát, szinte ösztönyszerűen vetették rá magukat a termelésre, foltok is, ameddig erejük bírta. A vállalat CASBI kezelés alatt van. Az igazgatóság azonban a munkások erőfeszítéseit nem méltányolta kellőképpen. A kollektív szerződésben előirt juttatásokat nem utalta ki nekik, míg a szovjetgabona meg nem érkezett, a bányászok valóságban éheztek.

Az igazgatóság jelenlévő tagja arra hivatkozott, hogy nem volt több hivatalos kiutalás, tehát nem adhat tak többet. Kiderült, hogy a bányapénztárban több milliárd lej hever, aminek értéke napról-napra csökken. Ebből lehetett volna a munkásságnak élelmet vásárolni. Ezért nem emelkedett a termelés most, amikor

NE DORJA EL A

MAKGUBÓTI

CSUTAK gyógyszerár korlátlan mennyiségben átvessz.

ERDEKLÖDNI LEHET

Csutak István gyógyszerár

SEPSISZENTGYÖRGY,

Szabadság-ter

Városi kávéház mellett

(S) TELEFON: 297

üzletlajdonosok kötelesek azonnal kinyitni bezárt üzleteiket, különben a szabotáztörvény büntetése alá esnek.

az ország ujjaépítéséhez minden kiló szénre égető szükség van

A NYOMORT A FALU KISZIPOLYOZI IS FOKOZZÁK

A sebtében összehívott népgyűlésen a bányászasszonyok sirva panaszkodtak, hogy gyermekeik hetekig nem jutnak tejhez, mert a közeli Köpec községben olyan drága a tej, hogy azt a bányászintézetből nem tudják megfizetni. Különösen egy bizonyos nagyúti Benkő Jánosra panaszkodtak, aki a tejet felvásárolja és Brassóba szállítja, ahol még drágábban adja el. Itt a falu időkori bizottságára hárulna a feladat, hogy a nehézségeken segítsen.

Az egyszerű bányászok kitörő örömmel vették tudomásul, hogy a bányát szovjetkezelésbe veszik és az új vezetőség majd odahat, hogy a dolgozó munkás meg is kapja az őt megillető járandóságot. Az átvétel most van folyamatban és nemcsak remélhető, hanem mint a bányászok mondják, holtbizonyos hogy a termelés rövidesen ugrásszerűen emelkedik majd.

AZ ŐRÖK SÜTÉTSÉG VÁROSÁBAN

Fislogó bányászmeccsekkel szőlünk alá a föld méhébe. A levegő egyre nehezebb, a tudónk zihálva kapkod levegő után. Egyre mélyebbre jutunk a bányafalakkal bélelt sötét folyosókon. Valóságos földalatti város ez, amelyet mint szűk, sötét sikátorok szelnek keresztül-kasul, egymás felett és alatt a vajatok. Csakánnyal, feszítővassal dolgoznak itt a bányászok, hogy több széntük és ennek folytán több vasunk, kenyerünk legyen. Rosszul táplált, sapadt, izadt arcok fénylenek a bányalámpa halvány fényében.

— Jöszerecsent! — hangzik a nagyománvos bányászok között.

Allandóan életvesztélyben dolgoznak itt az emberek. Egy kis figyelmeztetés, a kitéhezett bányász éberségének pillanatnyi lankadása tömeges emberhalált okozhat.

Fárasztó, nehéz út után jutottunk ismét ki a föld felszínére, ahol érthető örömmel üdvözöltük a fellegek mögül kibúvó éltető napsugarat. Hazajövet az uton felhívták figyelmünket egy újonnan megnyitó tárnára. Közel egy kilométeres agutát kell itt furjának, míg elérjük a gazdag új széntlepet. Ez is a bányamunkások érdeme. Saját kezdeményezésükből gondoltak a jövőre is.

Alkik pedig így dolgoznak azon, hogy a népnek nagyobb, izetesebb darab kenyér jusson, megérdemlik, hogy a demokrácia munkáitukhoz és jószándékukhoz illő jobb életszínvonalat is biztosítson nekik. És hiszen már messze az az idő, amikor a bányászok már nem jut a feneketlen zsebű nagytökekeknek, hanem a hasznából illő részt kapnak a dolgozók is.

Tiboldi Béla

ÉNYKÉPÉSZ MŰTERMEM

ÁTHELYEZTEM. Lenin utca 8. sz. alá a Luriz-féle ház udvarára csiki utcával szemben.

Kérem a nagyerdemű közönség további szíves támogatását
NAGY FERENC S. FÉNYKÉPÉSZ
SEPSISZENTGYÖRGY

Mennyi gabonát szolgáltattak be eddig Háromszéken

(SEPSISZENTGYÖRGY.) — Augusztus 10-ig a megye területén a következő mennyiségű gabona került beszállításra:

Buza 148.025 tonna, rozs 109.240 tonna, árpa 168.096 tonna, zab 17.544 tonna, összesen 442.905 tonna, azaz több, mint 44 vagon.

A cséplés most már az egész megyében folyik és mint jelentik, a kezdeti zökkenők után most már rendben folynak a beszállítások.

Lengyelország kéri a megígért amerikai támogatást

(Washington.) Lengyelország washingtoni nagykövete felkereste Marshall amerikai külügyminisztert és kérte, hogy az Egyesült Államok Kormányja vegye újra fontolóra a Lengyelországnak eredetileg szánt, de legutóbb visszavont segély kiut-

lását. A nagykövet rámutatott arra, hogy Lengyelország idei termésében valóban jobb a tavalyinál, de még így is 700 ezer tonna gabona beonzatalára szorulna a jövő évi termésig.

A szovjet repülés a mezőgazdaság szolgálatában

1922-ben érdekes kísérleteket végeztek Moszkva határában ott, ahol a központi repülőtér épült. Repülőgép keringett a mező felett, majd mélyrepülésben leereszkedett. Mögötte a levegőben porfelhő szállt alá, mely fokozatosan lerakódott a föld felszínére. Ez a kísérlet bebizonyította, hogy repülőgépről eredményesen lehet a növényi kártevők ellen vegyszereket utján harcolni.

ROVARIRTÁS LÉGIPERMETEZÉSEL

Két év múlva a repülőgépesről kipermetezett vegyi anyagok segítségével sikerült megmenteni Észak-Kaukázus földjét az Ázsiából beáradt sáskahad pusztításától. A Szovjet-szövetségben itt alkalmazták a gyakorlatban először a repülőket, a mezőgazdasági élet megsegítésében.

A sztalini ötvenes tervek idején rendkívül gyors ütemben fokozódott a repülésnek ilyen célra történő igénybevétele. A különleges repülőrajok hatalmas hálózatát teremtték meg a mezőgazdasági kártevők elleni küzdelem céljaira. 1940-ben már 550.000 hektáron semmisítették meg repülőgépről a sáskákat, 105.000 hektáron a cukorrépa-földet és 230.000 hektáron a gyapotlétvényeken élősködő rovarokat. Ezenkívül 20.000 hektárnyi gyümölcsöst és szőlőültetvényt mentettek meg ezen az úton a pusztulástól.

A mélyrepülésre kiválóan alkalmas „Polikarpov-2” jelzésű híres gyakorlóbiplán, nagyon hasznosnak bizonyult a mezőgazdaság szolgálatában.

A háború alatt, teljesen érthető okokból, lényegesen csökkent a repülő igénybevétele a mezőgazdaság céljaira. Alig csendesedett el azonban az ágyúdörgés, a szovjet néphatalomnak megkezdte a hitleristáktól feldúlt mezőgazdaság újjáépítését. A repülőgépek újból megjelen-

tek a földek és puszták felett. A repülőknél a mezőgazdaság céljaira való kihasználása már 1946-ban elérte a háború előtti színvonalat, 1947 tavaszán pedig már jóval túl is szárnyalta.

Óriási kiterjedésű búza-, rizs-, kukorica- és gyapotföldön rovarirtalnitották a vetést.

Ez év tavaszán Ukrajnában rendkívül nagy mennyiségben jelent meg a hosszúorrú cukorrépa bogár. A középázsiai köztársaságokban újra megjelentek az ázsiai sáskarajok. A legkiválóbb pilótákat vetették be a rovarok és a sáskák elleni küzdelembe és megsemmisítették a legértékesebb mezőgazdasági termékek, a cukorrépa, gyapot, rizs, búza és gyümölcsök ellenségeit.

MŰTRÁGYÁZÁS REPÜLŐGÉPRŐL

A mezőgazdaságnak mindig újabb és újabb területen alkalmazza a repülőket, például a búza- és rizsvetéseket vegyi anyagokkal történő feljavitására.

Nemrég az egyik volgavidéki kolhozban először kísérleteztek a kölesvetések műtrágyával való feljavitásával. A kísérlet folyamán bebizonyosodott, hogy a levegőből sokkal gyorsabban és hatásosabban lehet el-

végezni ezt a munkát, mint a földről kézi munkával.

A mezőgazdaság szolgálatában álló repülőgépek hatalmas értékeket, sőt gyakran emberéletet is mentettek meg a pusztulástól.

Az egyik turkesztáni repülőcsoport pilótája, Szidorov, a karakumihomoksvatag felett teljesített őrszolgálatot. Egyszerre nagy Karakülnyát pillantott meg a teljesen kopár területen. Nem tudta elgondolni, hogy került oda a rendkívül értékes állatok. Leereszkedett és néhány kört írt le a nyáj felett. A pásztrok lelkesedve integettek neki, ilyen módon kérték, hogy szálljon le. Szidorov le is szállt a nyáj közvetlen közelében. Kiderült, hogy a pásztrok a nyáj áthajtása közben sűrű porviharba kerültek, nem tudtak tájékozódni, letertek a helyes útról és már néhány nap óta víz nélkül kínlódtak. A szomjúságtól gyötört emberek és juhok már nem tudtak tovább menni. A pilóta átadta a pásztroknak a gépen levő vízkészletet és azonnal hazarepült a repülőtérre. Friss vizet és az utat jólmérő vezetőt vett fel a gépre és úgy tért vissza a pásztrokhöz. Az 5000 főből álló karakülnyát másnap már a kutakhoz ért.

A kézdijárás falvait látogatták meg a Román Kommunista Párt kézdijárási szervezetének tagjai

(Kézdijárás helye.) — Lelátott gabonaföldek mellett szalad végig a szekerek és ahogy pillantásunk végigsimogatja a kalangyákba ömlött termést, észre sem vesszük, hogy a falu fehérre meszelt házai közé nyarodtunk be. A Román Kommunista Párt kézdijárási szervezetének tagjai ülnek a szekeren, akik felhasználva a falusi dolgozók pinén óráit, felvilágosító körutjukban sorra veszik a járás falvait.

A végigjárt hét községben mindegyik a községvezető betöltő földműves gazdák nagy tömege várja és teljes fogadtatásban részesíti a falujárókat.

Az előadók mélyen nyulnak bele a napi kérdésekbe és alapos részletességgel mutatnak rá azoknak a törvényeknek fontosságára, melyek a nép érdekeinek és sorsuk jobbrafordulását viszik előbbre. A stabili-

Gyergyói krónika

A CARS mozgalom során továbbra is megmaradtak a népkönyvtárak Gyergyószentmiklóson, a jégkároslut Csomafalva és Remete nagyközségekben ezennél kisebb és korlátozottabb számban fognak étkezni a kantonokban.

A cséplési és aratási munkálatok a legtekélyesebb rendben is folynak. Ferencs Imre alispán és Niszl Béla főszolgabíró állandóan kint vannak a terepen az ellenőrzést gyakorolni. Szép eredmény várható.

Ditrő nagyközségben két notórius feketézőt tett ártalmatlanná Dobrescu esendőőrmeester. Pető Gizella és Bedő László sepi-szentgyörgyi lakosok magas áron rendszeresen összevásárolták a vaj, méz és húskezeleteket és kivitték a gyergyói járásból. Letartóztatva beszállították őket a csikszerepai vármegyei gazdasági ellenőrző szervhez.

Dánfalva, Karcfalva és Békás Domus községek között fennálló legelővitát végleges elintézésére a minisztérium Niszl Béla gyergyói főszolgabíró, Stefanescu Octavian erdőmérnököt és Galu Ioan gazdasági felügyelőt bízta meg, akik legutóbb megoldották a Gyergyószentmiklós, Tekerőpatak és Békás között 30 évig tartott legelőkonfliktust is.

KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● **AZ EGYESÜLT NEMZETEK SZERVEZETÉNEK** Biztonsági tanácsa hétfőn délután folytatta az egyiptomi kérdés tárgyalását. Kairói elnöcsé szerint Faruk egyiptomi király hétfőn kihallgatáson fogadta Anglia kairói követét, aki ezután azonnali repülőgépre ült és Londonba utazott.

● **INDONÉZIÁBAN** a holland csapatok még hétfőn is folytatták támadásukat az indonéz köztársaság egységei ellen. Különösen Szemarang vidékén dúltak komoly harcok.

● **A BOLGÁR miniszterelnök**, Dimitroff, aki az elmúlt napokban tért haza Jugoszláviából, ahol, mint ismeretes, nagyfontosságú egyezményt kötött, egy hónapi szabadságra ment.

● **AZ OLASZ feketetőzsde** — hatósági megállapítás szerint — tele van hamis angol és amerikai valutával.

● **BULGÁRIA** beadványa megérkezett az ENSZ-hez, amelyben kéri, hogy vegyék fel a szervezet tagjai közé. Közölte a bolgár kormány, hogy hajlandó magát a szervezeti előírányzatokhoz tartani.

● **NÉMETORSZÁG** legnagyobb trösztjeinek egyike, a Farbenindustrie, amely nagy szerepet töltött be a hitleri háborúnak hadianyaggal való ellátásában is, minden további nagyhatalomtól megállapodással ellentétben, továbbra is németek kezében van.

● **A MAGYAR** köztársaság elnöke, Tildy Zoltán aláírta a békszerződés ratifikálásáról szóló törvényt.

● **A SPANYOL** köztársasági kormány megalakítására José Giral kapott megbízást, aki 1945–1947 között már volt kormányfő.

4. NÉPI EGYSÉG aug. 14.

GYÜMÖLCSELTEVÉS CUKOR NÉLKÜL

Régebben bizony, mi férfiak nem sokat törődtünk azaz, hogy a „befőzés miképpen történik. Csak annyit láttunk belőle, hogy a gyümölcsöt edényekben kályhára tesszük s elkészül. A mi gondunk csak annyi volt, hogy ilyenkor jobban be kellett nyúljunk a pénztárcánkba, hogy asszonyaink cukrot tudjanak vásárolni.

Most cukor sincsen, ha mégannyira kifogástalan lenne is pénztárcánk. Viszont azért az édességet csokoly szívesen elfogyasztjuk, mint eddig.

És ne csodálkozzon ezek után senki sem, ha férfi létemre egy igen szorgalmas csikszentmiklósi asszonnyal beszélgetést folytattam arról: miképpen kell cukor nélkül gyümölcsöt ellenni.

Hát így:

Vegyünk teljesen ép és érett gyümölcsöket. Gondosan mossuk meg. A fő: minden, ami az edénnyel összeköttetésbe kerül, tiszta legyen. Különösen nehogy liszt kerüljön hozzá! Dehát cukor is kell! Az bizony nincs! De bármely győgysszeriában vásárolhatós benzolsavas nátriumot, ami minden eddig ismert konzerváló anyagot felülmúl. Most jó az adagolás: egy liter vízhez, vagy egy kilo gyümölcsre fél deci benzil-hegyenit használj fel. Vigyázz arra, hogy a használatnál jól feloldódjék, mielőtt a gyümölcsre ráöntöd. Gyümölcsépé! Legyen az jó sűrű s miután levestük a tűzről, keverjük el benne a benzolsavas nátriumot.

Minden részecskéjét járja át.

Most mit tesszél? Belehelyezed az üvegekbe. Most jó az úgynevezett dunsztolás. A jól leköthető üvegket párnák közé, szárazgömbbe helyezd másnapig, négy-öt nap múlva pedig át-tíz percig vízben is higd.

Feltehető, — ó mert az asszonyok még abból a ritkán szerzett fejadagból is tudnak megtakarítani — van egy kis cukrod.

Akkor pedig előbbi, vagy utóbbi módon tesszél el például áfonyát. Egy kilo gyümölcsre számíts tíz decit cukrot, azt oldjad fel 3 deci vízben és amikor már főni kezd, tedd belé a megmosott áfonyát. Csak addig főzd, amíg egy kicsit felfolban. Akkor szűrőkanállal vedd ki a gyümölcsöt a már előre felmelegített üvegbe, töltsd rá a forró szirupot s befedve tedd hűvös helyre másnapig. Akkor szűrd le a levét, főzjed fel külön, forráz meg vele az üvegekben maradt gyümölcsöt s ezt harmadik napon ismételd meg. Kösd le az üvegeket s másnapig helyezd párnák dunsztba. Ezt az eljárást minden boggyós gyümölccsel meg lehet csinálni.

Hogy merem-e a befőzés e módját ajánlani? Igen, merem. Mert az említett gazdaszónnyal meg is köszöntem. Pompásnak találtam! Kétszer is megkérdeztem a házasszonyt: gyümölcsében valóban sincsen cukor? Mindkétszer határozottan válaszolt: nincs. Így hát igaz szívesen ajánlom.

záció, a terménybeszolgáltatás és ipari törvények, — mondják —, mind a demokratikus ipari termelés felemelését szolgálják.

Méltatják az előadók a Szovjet-szövetség demokratikus törekvéseit, melyeknek a célja az imperialista hatalmak háborus uszításainak a letörése és a fasiszta maradványok felszámolása. Ezekkel kapcsolatosan rámutatnak arra a vívmányra, mely lehetővé tette, hogy minden nép szabadon választhassa meg a kormányát. Az imperialista hatalmak bekéré veszélyes politikájának és a trösztök befolyásának ismertetése után, egyik előadó a falusi dolgozók nagy tetszésnyilvánítása mellett jelenti ki, hogy háborút nem akarunk, bár erre irányul a reakciós körök minden megmozdulása. Ezzel szemben mennyire más szemlézéstől lehet nézni Roosevelt politikáját, melynek megvoltak a szociális intézkedései. Ismertetik az előadók a RKP-nak a kormány által is magévá tett

gazdasági tervzetét, mely többek között a nehézipari fejlesztésével a nép mai nehéz helyzetét akarja megjavítani minden vonalon.

Az ipari hivataltok felállításával a dolgozók érdekeit szolgálja, ezeken keresztül jut el az áru a termelőtől a fogyasztóig s megszűnt az, hogy sokan spekulációval a dolgozók rovására vagyont harcosoljanak össze.

A cséplési rendelet is az élet színvonalának a felemelését jelenti,

és megállapítható, hogy a beszolgáltatást a nép magévá tette, tehát megértette a kormány demokratikus elgondolásait.

Az előadók Hatolyka, Márkosfalva, Dálnok, Toria, Szentlélek, Nyustód, Bereck községeit járták végig és végeztek jó munkát. Amikor szekerek ülünk, hogy utunkat tovább folytassuk, köszönik a felvilágosítást és kalaplegetve üdvözlők a falustak a demokratikus élet derék utépítőit — a közelebbi viszontlátásig.

Olvasd és terjeszd
a „NÉPI EGYSÉG“-et

Reakciós katolikus papok a sátán nyelvének nevezik a magyar szót

Tövisszoru a leányanyán, gyeplő az anyák szájában, harangkötéllal összekötözött hívek, egyházi átok a magyar könyörgésért és egyéb rémségek a Csángóvidéken

(Bacau) — Cziko Nándor országgyűlési képviselő meglátogatta a moldovai csángók falvait és a Kommunista Párt és az Ekésfront támogatásával gyűléseket tartott ezek nyomán néhány községben máris megalkult a Magyar Népi Szövetség helyi szervezete. A Szeret folyó és a Kárpátok között elterülő Csángóvidéken egész összefüggő csángó szigetek vannak, így a szentmáriai járás 17 falva közül 12 tiszta csángó.

A MNSZ országos végrehajtóbizottságának megbízásából útrakelt Cziko Nándor képviselő először a Bacautól 22 kilométerre északra.

a piaramenti országot mentén fekvő Lepced községbe látogott el.

A falu szélén a temető bejáratát nagy galambdúcok kapu képezi ezzel a felirattal: „Ahogy tő vagytok, mi is voltunk, ahogy mi vagyunk, ti is lesztek por és hamu.” A faluban aztán szomorú dolgokat kellett a képviselőnek tapasztalnia. Lepced népének

készen állt menő harcolni kell vinnia anyanyelvért. Küzdenie kell még azért is, hogy anyanyelvén imádkozhassék, hogy anyanyelvén sivatthassa el halálait.

De ezt a harcot ma már nem a hatóságokkal kell vívnia. A reakciós önkormányzat elsőpré után a demokratikus Groza-kormány hatóságai lehetővé tették számára a szabad nyelvhasználatot. Minden hatóság a legteljesebb jóindulattal kezeli a csángók ügyét és támogatják őket az anyanyelvért vívott harcukban.

Középkori módszerek

De néhány reakciós pap, a jasi katolikus püspökség néhány embere, körömszakadtáig tiltakoznak a magyar nyelvhasználat ellen s a legrombább, joggal középkorinak nevezhető megtorlások alkalmazásától sem riadnak vissza. Volt a községnek igaz papja is, akiért rajongott a nép. Minusz páter. Ő magyarul prédikált és imádkozott. Az emberek sírtak a templomban az örömtől és meghatótságtól. De Minucznak mennie kellett, a jasi püspökség utasítására. Utódja Simon Ferenc,

egy csángóból nevelt jancsár pap lett, aki kihirdette, a templomban senkinek sem szabad magyarul imádkozni, a sátán nyelvén imádkozni, az a pokolba kerül.

Könyörgöttek neki az emberek, sírva letérdeltek előtte, hogy engedje a magyar imát, de ő hajthatatlan maradt. Erre a hívek kivonultak a templomból és kint letérdelve magyarul folytatták az imádkozást. A pap pottal kergette őket szét! Bezárta a templomot, a harang kötélét pedig lezserelte, mint régen, a középkorban tették, a vallásüldözések korszakában. „Visszajön Maniu és jai lesz azoknak, akik magyarul beszélnek.” „Ald magyarul beszél, menjen Budapestre!” — mondogatta Simon Ferenc. Magatartását természetesen Jasiból támogatják.

Pedig a magyar nyelv használatát mellett a község lakóinak megszavatásánál 310:92 arányban döntöttek.

A megyefőnök is utasítást adott, hogy az anyanyelv használata elé senki se górdítsen akadályt.

A püspökség viszont közölte, hogy a templomban csak latin vagy román nyelv használható. A csángók ebbe se nyugodtak bele. Küldöttséget mentesztettek a püspökséghez. Ott két sváb pap támadt rájuk és azzal fe-

nyegette meg őket, hogy a kormány megbukik, nekik pedig elveszik a földjüket és deportálna fogják őket. Ennek ellenére sikerült bejutniuk a püspök elé. A főpap is deportálással ijesztgette őket.

Egyházi átok a magyar nyelvért

Amikor aztán a küldöttség visszatért a faluba, Simon Ferenc kiátkozta, a egyházi átokkal sújtotta, azokat, akik kérvényezni merészkültek a magyar istentiszteletet és a magyar templomi éneket.

Több férfit és női már ki is átkozott a lelkéssé és más 35 hűve kiátkozására készült.

Annak ellenére történt ez, hogy előzetes homályos kijelentései után a jasi püspök 1947 május 17-én írásban is engedélyezte a magyar nyelv használatát. A kiátkozás pünkösdkor történt meg a templomban.

E szerencsétlen, hűden pásztorától sanyargatott nép lelkes örömmel gyülekezett össze egy udvarban, hogy meghallgassa Cziko Nándor képviselő beszédét, aki hangzottatta, hogy

jogaink gyakorlatba való átvétele lére szükséges itt is a MNSZ megszervezése.

Ezután alakult meg Csángóföld első MNSZ szervezete. A választás után egy kommunista képviselő és a me-

A csángóknak Maniut kellett imádkozniuk

Hasonló a helyzet a Ferdinánd községben is, ahol a szintén csángó eredetű Ghergutai a lelkész. Ez az a pap, aki a választások előtt imádkoztatta a népet, hogy Maniu és Bratianu győzzenek, mert ha a Kommunista Párt fog győzni, lebontatják a templomokat és vége lesz a templom bajorának. Ghergutai inkvizíciós módszerektől sem riad vissza.

Egy leányanyának tövisszörűt tett a fejére, két asszonynak pedig gyeplőt varrott a szájába s kötelezte a gyermekeiket, hogy ők tartsák a gyeplőt az egész templomi gyülekezeti csúfjára. Ezt azért tette a pap, mert a két asszony este nyolc órákor beszélgetni engedte gyermekeit a kapuban. Ő az a pap, aki nem esketi össze a fiatal párt, aki a bírót hívja násznagynak. A bíró ugyanis hadirok.

gyefőnök szoltak az egybegyűltelhez, szerencsét kívánva munkájukhoz. A népgyűlés megjelente őket, megértve, hogy

a román demokrácia sötét szőlő a magyarmaradt népről.

A képviselő következő, útja Kléza községbe vezetett, ahol Hoidin Ferenc plébános ül már 18 esztendeje a 2000 lelket számláló tiszta csángó község nyakán. Antonescu idejében

a csendőrből vette meg azokat, akik magyarul mertek beszélni.

A sváb pap a kormány megbukásával ijesztgeti a híveit és ő is a sátán nyelvnek mondja a magyar szót. Ezzel azonban barátság fűzi a papot bizonyos Sutu névű bojárhoz, akinek kétezer földes birtoka még ma sincs kisajátítva. Hoidin így prédikál a népnek: „Vigyázzatok, mert megver az Isten, ha Sutu úr birtokára pályáztok.” A Magyar Népi Szövetség megalakítására egybehívott összejövetel a lelkész minden mesterkedése ellenére sikerült. Amikor Cziko Nándor magyarul kezdett beszélni, figyelmeztették: ne tegye, mert tilos a magyar szó. Nem akarták elhinni, hogy valakinek nem lesz bántódása, ha magyarul beszél. Itt is megalakult a helyi szervezet.

kant — demokrata. A magyarul imádkozni akarókat úgy büntetjük, hogy

istentisztelet alatt fekete keresztet rak a hátukra, összekötözött kezüket a harang köteleivel és a miséről kitűző népről leköpösi őket.

A régi neve Gyerko András volt és a vagdardai időben zöldinget viselt. A népellenes lelkészek uralma azonban nem tart soká. A krisztusi tanokról megfeledkezett Simon Ferencet már elkergette a nép. A többieknek is ez lesz a sorsa.

Az ország demokrata érzelmű tömegei érdeklődéssel fordulnak a mintegy félszázévezrenyi csángó felé. A fehéringes, vörösvörös moldvai magyar földműveseknek a demokrácia mai kibontakozása tette lehetővé a szabad nyelvhasználatot. A jasi

Esslingeni ablakredőny

elsőrendű minőségben

megrendelhető legolcsóbban NEMES TESTVÉREK cégnél Sepsiszentgyörgy.

Malinovsky Marshal-ut 45—51 sz.

katolikus püspökség kereteiben meghúzódo reakciós papok már nem tudják őket megakadályozni ebben.

Es itt önkéntelenül arra a surlódásra kell emlékeznünk, amely itt Erdélyben keletkezett a Magyar Népi Szövetség sajtója és a reakciós elemek által félrevezetett gyulafehérvári püspökség között. A magyar közélet tisztogatása során leleplezett György Lajos egyetemi tanárt méltatlanul védelmébe vette a gyulafehérvári püspök. Márton Aron körlevelet bocsátott ki lelkészeihez, hogy akítsák meg kapcsolataikat a Magyar Népi Szövetséggel. Ennek ellenére

csak három katolikus lelkész létezik a MNSZ-ből.

György Lajosok mozgalmát tehát nem jart különbözőbb eredményre.

A moldovai csángók sorsa árulja el legjobban, hogy hová vezet, ha az egyházi kereteket a reakciós elemek gátálják nélkül tudják a maguk népellenes céljaira kisajátítani.

A moldovai Simon Ferenc és az erdélyi György Lajosok más-más eszközzel, de ugyanazzal a céllal igyekeznek megfosztani teremteni az egyház és a demokratikus nemzetiségi szervezetelek között.

A reakció kihívása már azért sem sikerülhet, mert a MNSZ tettekkel bizonyítja be, hogy igazi istápolója a népek vallása gyakorlatában is. Cziko Nándor nemcsak magyar szót, hanem

magyar nyelvű imakönyveket és katekizmusokat is vitt magával Moldovába.

A Magyar Népi Szövetség a román demokráciával szövetkezve Erdélyben is revegetetett tett három év alatt egyházaink szabad működéséért, a felekezeti iskolák állami támogatásáért, a felekezeti tanszemélyzet besorozásáért és az egyházak demokratikus szöszölőinek a népi parlamentbe való bejutásáért. Ezeken a tényeken megimnek a György Lajosok és Simon Ferenc zavarteltő kísérletei.

Egy ujjgazda nyilatkozik, aki 3 hold földet kapott és abból hatodmagával tud megélni

Aki 1500 négyszögölon 1532 kiló rozstermést ért el

(Kisborosnyó) — Ebben a községben egy bizonyos Jordache Pál nevű földhözjutott hivaték fel a figyelmemet, aki a földosztás során három hold földhöz jutott és azt úgy munkálta meg, hogy hatodmagával jól megél belőle. De adjuk át a szót magának Jordache Pál kizsgadásnak:

— Nem csináltam én kérem semmi rendkívülit. Csak helyesen, terüszzerűen és nagy sseretettel műveltem a földeszkemet, ami meg is hozta gyümölcsét. A földosztás során három hold földet kaptam. 1500 négyszögölet rozssal vetettem be, amelyen 1532 kiló olyan termésem lett, hogy

gazdátársaim vetőmagnak kérték. Háza kiló vetőmagért 30 kiló más kenyérgabonát adtak. A kicsi birtokot terüszzerűen osztottam be. 1500 négyszögölet rozssal, 1500 négyszögölet tengerivel, 400 négyszögölet burgonyával és 400 négyszögölet cukorrépával vettem be. A fennmaradó közel 1000 négyszögöletbe kendert, csalamádét és konyhakertit veteményt ültettem. Így értem el, hogy hat tagú családommal együtt nem szorulok hozzájárásra, mert megélhetésemet így teljesen biztosítottam.

Eddig az ujjgazda nyilatkozata. Jordache Pál cselekedete nem szorul magyarázatra. Ha minden földhözjutott így dolgozik, ez az ország rövidesen a boldogság és jólét virágos kertjévé válik, ahol nem lesz több szegénység, éhség és nyomor.

Fekécs F.

Sepsiszentgyörgy időközi bizottságának első ülése

(Sepsiszentgyörgy) — Kedden délután tartotta első ülését Sepsiszentgyörgy város időközi bizottsága. Miklós Imre polgármester az időközi bizottságok feladatát és hatáskörét vázolta. Ez a bizottság, amelyet a nép fiából állítottak össze a város lakóinak felmerülő kérdéseit bírálja el és hoz határozatot. A polgármester beszéde után dr. Váncsa József városi ügyész ismertette az időközi bizottságok működését meghatározó szabályrendeletet. A szabályrendelet az időközi bizottság egyhangúlag

elfogadta. Ezután került sor a négy albizottság megválasztására, amelyeket egyhangúlag a következő időközi bizottsági tagokból választottak meg: Gazdasági bizottság: Coman Silviu. Zlaty József, Kovács Jenő, Ujvárosi János, Pénzügyi bizottság: Iszák Árpád, Péter Árpád, Schwartz Károly. Ujjáépítési bizottság: Szigyártó Béla, Kovács Ferenc, Cseh János. Közellátási bizottság: Szigyártó Béla, Kovács Ferenc, Cseh János, Egető Istvánné és Török Gyula.

5. NÉPI EGYSÉG aug. 14

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós dr. László Ferenc, Szemler Ferenc
Feladós szerkesztő: SZABEDI LÁSZLÓ
Előfizetési díj egy hónapra 120.000 lej.
KÉZIRATOKAT NEM ORZUNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. Távbeszélő: 298
Brassói kiadóhivatali és szerkesztőségi kirendeltség: Str. Argintarilor 16.
Távbeszélő: 17-53.

Bejegyezve a brassói törvényszéken
G. II. 1768-1944 szám alatt.

SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK

(Brassó). — Szerda: Tuliu, Szabadság-ter 1 és Petrescu, Keletrakörház-utca 1. — Csütörtök: Pavelanu, Hirsch-utca 16 és Iliescu, Cuza Vodă-utca 50.

MOZGÓK MŰSORA:

Brassó. — Aro: Lakáshány. — Astra: Eldadom fájalmamat. — Capitol: A texasi büntény. — Lumina és Moderna: Amikor a szerelem kivirul. — Corso és Redut javítási munkák miatt zárva. — Scala: Kémkedés. — Sepsiszentgyörgy: Városi: A tökéletes férfi. Textilgyári: A szerelem nem szegény (magyar).

— FIACI ÁRAK SEPSISZENTGYÖRGYÖN. Tölteni való paprika darabja 5000, főzőtíz kilója 10 ezer lej, újborgonya 40, hagyma kilója 30, öt szálás kötés 6 ezer lej, uborka 25—40 ezer lej, zöldbab 45, öt szálból álló murek kötése 7 ezer lej, egy kiló murek 30 ezer lej, paradicsom kilója 50, káposzta kilója 18 ezer lej, Marhabus 200—220 ezer (nem kapható) borjúhús 240 ezer lej (nem kapható), herbcshus kilója 180 ezer lej (nem kapható), sertésusz szalonával együtt 457 ezer lej (nem kapható), füstölt szalonna 600 ezer lej (nem kapható), olvasztott zsír kilója 530 ezer lej (nem kapható).

Orvosi hír. Dr. Schapira Paul vese, hólyag és prosztata betegségek szakorvosa, a bécsi klinika volt asztalense rendelőit ismét megkezdte Brassó, Regina Maria 15 szám alatt. Rendel. délután 4—6 óra közt. (S)

— A MEGYE GYÓGYSZERESZETNEK KEZDIVASÁRHELYI GYŰLÉSE (Kézdivásárhely). — Vasárnap a megye 15 gyógyszerésze gyűlt össze Kézdivásárhelyen és Stancu Viktor elnökletével megtartotta az évi közgyűlést. A fiataloknak átengedett vezetőségi helyekre a következők kerültek: Elnök lett Zakariás István sepsiszentgyörgyi gyógyszerész. Alelnök Balázs Károly (Kézdivásárhely). Titkár Köpeczi Tiharmé. Pénztáros Csutak István. Egyéb tiszti és pénztári jelentést tárgyalt a közgyűlés az új vezetőség megválasztásán kívül.

— Köszönetnyilvánítás. Ezután mondtunk hálás köszönetet mindazoknak, akik néhai öz. Imreh Sándorné elhalálozása alkalmával bármilyen módon részvételüket nyilvánították, temetésén megjelentek és koporsójára virágot helyeztek. — A gyászoló család. (B)

— A KÉZDIVASÁRHELYI IDŐKÖZI BIZOTTSÁG ELSŐ ÜLÉSE. (Kézdivásárhely). A kézdivásárhelyi időközi bizottság megalakulása utáni első ülését a múlt héten tartotta, amelyen az 1945—46 éven köztött szerződéseket vizsgálták meg. Foglalkozott a bizottság az új-utí hid jókarba hozásával, ahol már hónapok óta szünetel a forgalom és emiatt a Kézdivásárhely felőli forgalmat a kantai hidon bonyolítják le, mely nem bír meg 2500 kilónál nagyobb megterhelést és ez is rozoga állapotban van. Az új-utí hid megjavítása a járás érdeke is, így a járásnak is hozzá kell járulni a költségekhez.

6. NÉPI EGYSÉG aug. 14

Jókarba hozzák a kézdivásárhelyi alapítványi sétateret

(Kézdivásárhely). — Nemrég mutattott rá a NE a kézdivásárhelyi sétater tarthatatlan állapotára és a város népének a kívánságát tolmácsolta, amikor sürgette a szép park jókarbahozását. A sétater kezelésével megbízott Molnár Józsiás és Gáll Emilia alapítvány igazgatósága múlt héten tartott gyűlést és újra szervezte a vezetőséget és elnökévé Moosáry Ernő polgármestert választotta.

ta meg, ugyanakkor megtette a lépéseket a sétater rendbehozására. Elhatározta, hogy az anyagi alap megteremtésére augusztus végén kerti ünnepélyt rendez, addig is

önkéntes közmunka hozzájárulásaival igyekszik rendbehozni az elhanyagolt sétányokat és a padfelszerelést kiegészíteni.

Az alapítványhoz több épület tartozik, ezek egyikében nyert elhelye-

zést a 105 éves múltú Kaszinó helyisége. Beszélgettünk a polgármesterrel, akinek életrevaló tervai vannak az alapítvány épületeinek a felhasználására. A Kaszinó udvarán van egy hatalmas köépület, melyben régen nyomda is volt és nagyrészt később raktárhelyiségnek használták. Ennek az épületnek az átalakításával — úgy mond —

megvalósítható volna a kisiparosok szakszervezetének, valamint hasonló szervezetek elhelyezése.

TESTNEVELÉS

Eredmények a kolozsvári országos atlétikai versenyekről

A Kolozsváron megtartott 27-ik országos atlétikai bajnokság ez évben is számos értékes eredményt hozott. Tegnapi számunkban jelzett eredményeket alább adjuk:

800 m. női sík futás: 1. Moldován (El) 2.36.2. 2. Dineacu (CFR) 2.37.1. Rudugrás: 1. Baciú (ACR) 3.60 m. 2. Taus (U) 3.20. 4x100 ifjúsági: 1. CFR 46. 2. Prima Banat 46.7. 3. UAB 48.8. 50 m. gót: 1. Lassel (Esa Sun) 13.3. 2. Bärlea (ACF) 13.7. 200 m. sík: Gergely (Vasas) 23. 2. Zenide (ACR) 23. Súlylökés: Gurau (VD) 13.36. 2. Raica (Pr. Banat) 12.58. Magasugrás: Yost (VD) 1.70. 2. Gyurita (U) 1.70. Női korongvetés: 1. Medrea (ACR) 33.14. 2. Puch (UAB) 32.69. 10.000 m. sík: Dinu Cristea (St. R) 33.07.6. 2. Radu Ionita (CFR) 34.27.6. Női gerelyvetés: 1. Schneider (Vasas) 27.67. 2. Ernst (El) 27.11. 1500 m. sík: Victor Pop (UAB) 4.09.2. 2. Pandrea (UAB) 4.10.6. Ifjúsági korongvetés: 1. Gurau (VD) 41.35. 2. Biró (Vasas) 41.03. Hármassugrás: 1. Calistrat (VD) 41.35. 2. Ruja (Ot) 13.06. 400 m. sík:

1. Jecu (ACR) 52.9. 2. Morcas (UAB) 53.1. Női távolugrás: 1. Luise Ernst (El) 5.05. 2. Ruse (ACR) 4.86. 400 gát: 1. Truica (Ot) 53.7. 2. Ludu (ACR) 62.4. 4x100 m. női: 1. Electrica. 2. ACR. 3. Esta Sun. Gránátvetés: 1. Ianza (Esta Sun) 60.83. 2. Raica (Pr. Banat) 53.24. Kalapácsvetés: 1. Biró (Vasas) 48.38. 2. Toma (Ot) 43.22. Balkáni staféta: 1. UAB 3.32.2. 2. St. Roman. 3.38.4. 3. Prima Banat 3.42.

Aradon vasárnap Temesvár és Arad városok közötti barátságos ökölvívó mérkőzést tartottak, amelyet Arad 6:4 arányban megnyert.

Temesváron a CFR csapata a Ripsenálval barátságos mérkőzést játszott, amelyet a vasutasok 4:1 (4:0) arányban megnyertek. — Nagyváradon a Szabadság a temesvári Politechnicát látta barátságos mérkőzés keretében vendégül. Eredmény a Szabadság javára 7:1 (4:1)

Országos sakkbajnokság Brassóban

Megemlékeztünk arról, hogy a román Sakkszövetség elhatározta, hogy az év sakkbajnokságát nem Bukarestben, hanem Brassóban rendezze meg. A kezdeményező lépéseket ez irányban Dr. Davidescu György és Dr. Bárony Sándor a brassói ARLUS sakkosztályának vezetői tették meg, akik Crisnacus ezredessel, az OSP elnökével egyetemben mindent elkövettek, hogy a meghívott játékosok és kísérők Brassó szívében látott vendégei legyenek és ingyen lakást, valamint ellátást kaphassanak. A szükséges pénzüsszegeket a sakkjáték barátai hozták össze gyűjtés útján. Itt emlékeztünk meg arról a sajnálatos tényről, hogy a város maga még eddig nem járult hozzá semmivel a bajnokság költségeihez, amely az eddigi számítások szerint a 300 millió lejt meghaladja. A bajnokság külön megemléstéreméltó eseménye, hogy arra Dr. Balogh János, a hírneves magyar bajnok és sakk teoretikus, a levelezési

verseny világbajnoka is meghívást kapott és aki a versenyben valóban részt is vesz. A brassói bajnokság mindennapos játékeredményéről az összes fővárosi lapok naponként adnak le közleményt. Ismeretes ugyanis, hogy a romániai sakkokozók a nemrég lezajlott balkáni és a budapesti versenyeken nagyszerű eredményeket értek el, úgy, hogy világviszonylatban is számottevő erőt képviselnek. A verseny élén Braunstein Albert, Dr. Balogh János, Dr. Knapp Ernő, Ichim Traján, Karácsonyi László, Popa Toma állnak, de miután a bajnokság 18 forduló, megletések előtt állhatunk. Ez a verseny buzdítólagn kell, hogy hason az erdélyi és a székely sakkokozókra is, akik egyes városokban sakkegyleteket alakítottak, hogy a nemes sport fejlődés. Nem szabad elfelejtenünk, hogy maga Dr. Balogh János is csikszeredai ügyvéd volt és székely szülők gyermeke.

(Dr. B. S.)

— MEZITELÉN EMBER, AKI TOLVAJT KERGET AZ UTCÁN. (Kézdivásárhely). — Az egyesített munkás szakszervezetek ifjúság mulatságáról hazatérő résztvevőknek furcsa látványban volt részünek az elmúlt hajnalban. Egy mezitelen ember fejével a kezében egy asszonyt kergetett az utcán, akit sikerült is elérnie. Az eset előzményei a következők: Özv. Nagy Istvánné hirtokos tisztartója észrevette, hogy az udvarán zajt ütöttek a tyukok. Nyomban ahogy volt, mezitelenül kiugrott az ágyból, fejszérral ragadott és kiszaladt az udvarra, ahol egy cigány és a felesége a baromfi állományt igyekezett megdézsmálni. Természetesen, amikor meglátták a tisztartót, menekülni próbáltak. A férfinak sikerült is megugrania, az assz-

zonyt azonban nyomon követte a tisztartó és üldözés közben a Kanabé-féle konzervgyárig kergette, ahol sikerült elfognia. Itt aztán a tisztartónak hálóinget adtak és ebben a lange öltözetben kizárta be a tolvaj fehérnépet a rendőrségre.

— HALÁLOS GÉPKOCSIBALES FELSŐTÖMÖSÖN. Tegnapi este halálos kimenetű gépkocsi szerencsétlenség történt a brassómegyei Felsőtömösön át vezető brassó-bukaresti úton, amelynek Căra Constantin Pavel bukaresti egyetemi hallgató esett áldozatul. A fiatalember éppen áthaladt az úttesten, amikor egy nagy sebességgel rohanó gépkocsi olyan szerencsétlenül ütközött el, hogy a feje széttrcsolódott. Căra Constantin azonnal kiszenvedett. A gázoló gépkocsi megállás nélkül rohant tovább. A gázoló gépkocsi vezetőjének kitérőre vonatkozó nyomozás megindult.

A Brassói Villanyművek Részvénytársasága

Időszaki földmunkásokkal keres

APRÓHIRDETÉSEK

HIRDETÉSI DIJAK:
Apróhirdetés szavanként 2500 L
Állástkeresőknek szavanként 1500 L
Szövegírdetés szavanként 4000 L
Keretes hirdetés cm² 4000 L
Keretes hirdetés cm² előírással 6000 L
Nyitlár szavanként 10.000 L
Jelzés és cím a kiadóba pótdíja 5000 L
Hirdetéseket csak készpénzfizetés mellett vesszünk fel!

FOGLALKOZÁS

LAKATOSSEGÉDEKET, komoly munkacélokra keresünk. Hegesztési tudók: előnyben. Engel, Brassó, Hosszú-utca 13. 9527-4

VIZSGAZOTT gépész és szerelő sofőr állást keres, vidékre is emegy, cséplést is vállal. Cím a kiadóban. 9529-1

KERESEK jó butorasztalost, aki ért épület munkát is. Bálat Lajos, Háglig, Háromszék vni. 9535-f

ADÁS-VÉTEL

KÉT jókarban lévő varrógép eladó. Brassó, Str. G-ral Bălan 25. 9520-a

ELADÓ egy 36-os szállítható kőpad, Schiel gyártmány. Cím: Cloan Stefan, Tintan, jud. Brasov. 9534-a

JÓKARBAN lévő gyermeksportkocsi veszek. Érdeklődni Erdélyi, Brassó, Str. Casteiului 58, délelőtt. 9538-a

IROGÉPÁSZTALI, vashordókat megvételre keres a „Doigoczi Szövetkezet”, Sepsiszentgyörgy.

VEGYES

FRANCIA és zongora órákat ad Kézdivásárhelyen, Constantinescu, Házhöz is megy. (1235)

SEPSISZENTGYÖRGYÖN f. hó 12-én találta egy bicikli láncot lakattal. Igazolj tulajdonosa ítvetheti a lap sepsiszentgyörgyi kiadóhivatalában. A láncot külsőt hozza megával. (116)

ELVESZETT

ELVESZETT női kézitáska, személyazonossági igazolvány Jozefa névre. Kérem a becsületes megtalálót, a pénzt megtarthatja, de az igazolványt adja le Brassó, Str. Crisan 3. 9530-a

ELVESZETT egy női fekete gyönyörű díszített öv hétéfőn reggel, Kőrház-utca és Hirsch-utca között. Megtalálóját jutalom ellenében adja le Csillag, Brassó, Kőrház-utca 34. alatt. 9532-a

ELVESZETT pénztárca, pénzzel, nyugtákkal, katonai könyvvel, amely Sebecu Ovidiu altiszt (elev serg.) Politechnica Bucuresti címre van kádlitva. A becsületes megtaláló a pénzt megtarthatja, az iratokat és a pénztárcát kérem adja le a brassói kiadóhivatalban. 9539-a

Az atomfegyverek elpusztításáról

(Moszkva) — Az „Izvestija“ közölte Kudzjajev szovjet újságíró-
nak „Az Egyesült Államok és az atomfegyver“ című cikkét. A cikk a moszkvai rádió közlése szerint idézi az amerikai atomellenőrző bizottság-
nak Truman elnökhöz július 23-án eljuttatott jelentését, amely azt javasolja, hogy az

jelentés az amerikai vezető körök véleményét tükrözi vissza az atom-
erőkérdésben s megmagyarázza azt is, miért nem ért el haladást mun-
kájában az Egyesült Nemzetek atom-
bizottsága, noha

már több, mint másfél év telt el azóta, hogy az Egyesült Nem-
zetek Szervezetének közgyűlése határozatot hozott a fegyverek-
zés csökkentéséről

és a tömegpusztításra alkalmas fegy-
verek — ezek közé tartozik az atomfegyver is — használatának megtiltásáról.

A cikkről részletesen ismerteti az

atombizottság ülésén kifejezésre ju-
tot szovjet és amerikai javaslatokat és álláspontokat s megállapítja, hogy az amerikai álláspontból minduntán kitűnik:

az Egyesült Államok olyan meg-
oldást kíván, amely lehetővé te-
szi, hogy megtartsa egyedural-
mát az atomfegyver felett és vi-
lágművelmi helyzetet biztosítson neki.

Idézi végül a szovjet cikk a Robert Oppenheimer amerikai tanárnak, az egyik legkiválóbb atomtudósnak az a kijelentését, hogy az atombomba a támadás és a terror fegyvere.

Egyesült Államok tartja fenn és fokozza atomfegyverfelsze-
relését.

Ha államunk meg akarja őrizni és ki akarja bővíteni vezetészerepét — mondja a jelentés —, nagyobb erő-
feszítések szükségesek ezen a téren.
A cikkről rámutat arra, hogy a

A burgonya is kedvezménytel szálitható a vasuton!

(BUKAREST.) — Megírta a Népi Egység, hogy la vasuti vezér-
igazgatóság 50 százalékos szállítási kedvezményt engedélyezett a kü-
lönöző nagyvárosokba irányuló élelmiszerküldeményeknél. A szál-

ítási kedvezményben részesülő élelmiszer-
között eddig nem szerepelt a burgonya. Most pótló-
lag közli a vasut vezérigazgatósá-
ga, hogy az ötven százalékos vas-
uti szállítási kedvezmény a pityó-
kára is vonatkozik. Ezek szerint a

szállítási díjszába fele fizetendő azokért a pityókaküldeményekért, amelyeket Bukarestbe, Gyulafe-
hérvárra, Aradra, Brassóba, Kolozsvárra, Nagyváradra, Szatmár-
ra, Szebenbe, Marosvásárhelyre és Temesvárra irányítanak.

Új igazgatóság a guerguói „Afor“ élén

A guerguói erdőbirtokosok szövete-
zete, az „Afor“ társulató közgyűlést tartott s ezzel megszűnt az eddigi tan-
terimér bizottság működése. Az új igazgatóság tagjai a következők: Blé-
nessy Fálx, Kósa József, Pál Péter, Berecz Sándor, Leopold József, Bíró Sándor és Becze Sándor. A szövetségi központ részéről Adám Sándor ügyve-
zető igazgató: György Géza.

69 milliárd lej pénzbüntetés adóeltitkolásért

(Bukarest) — A kormány keményen lesújt azokra a vállalatokra, amelyek család módon kivonják magukat adófizetési kötelezettségük teljesítése alól.

Új szellem és erőkoles honosul meg rövidesen ily módon a drákói rendszabályok hatása alatt a gazdasági életben. Az új szellemre jellemző, hogy egyik fővárosi gazdasági ellenőr egymilliárd lejes megvesztegetési összeget utasított vissza és nem volt hajlandó szemet hűnyni az észlelt szabálytalanság felett.

Az új rendszer alkalmazását igazolja az is, hogy legújában egy-
milliárd 809 millió lej pénzbüntetéssel sújtották a „Tesatoria Viilor“ nevű bukaresti szövőgyárat és 67 milliárd lej pénzbüntetéssel a „Hortus“ ne-
vű vállalatot, mert mindkettőnél súlyos szabálytalanságokat és adóeltit-
kolást állapítottak meg az ellenőrzés során.

Egy fakánál önéletrajza

Ha énekelni tudnák, a János Vitéz változatképpen így is kezdeném: „Fűzfabokorban születtem...“, mert valóban egy folyóparti fűzfabokorban, illetve alatta, az árnyékban láttam meg a napvilágot. Amennyire még vissza tudok emlékezni születésnapomra, egy koratavaszi napsütéses reggel hangos vándorcsigány család ült a tanyát a kacskaringós folyó partján, szelkerük elől kifogtak egy árva vaskat és mi-
után legelni eresztették a sovány gebét, letelepítették a hamuszürke barkadiszba szitított fűzfa tövébe. Néhány perc múlva az egyik barnaképi férfi, a napfényben csillogó pengéjű késével közel-
ledett felém. Válogatás nélkül vette ke-
rébe azt az egyenes ágat, amelyben én szunnyadtam és néhány gyors vágással elválasztotta öreganyámtól, aki rögtön könnyezni kezdett. Néhány könnyesepp időuggant; belőlem is, de a közszívű cigány sietve letörölte piszkos ingével. Erre aztán nem is írtam tovább, ha-
nem lélegzetvisszafojtva figyeltem tu-
lajdonképpen világrajöttömöt.

Barnaképi bábam ördögös ügyes-
séggel tüntette el rólam a zseme zöld kért — tehát burokban születtem! —, amelyből ősszel barna télikabátom lett volna. Pillanatok alatt kezdett kialakul-
ni a formám és csodálkozva tapasztal-
tam, hogy fakánál lesz belőlem. Alko-
tómesterem gyorsan elkészült velem, bedugott tarisznyájába és onnan kiku-
lcsozva figyeltem tovább, hogy dősből, aki mellett, a vékonyabb ágban élt, butahangú kis furulyát fara-
gott. A tízes napkorong még delet sem mutatott, amikor már megtelt a tarisz-
nya kisebb-nagyobb fakánalakkal és vídám, könnyűvérű, csiczyukú titlunkók-
kal.

Másnap már gazdát cseréltem, előző-
leg azonban hosszú szerenutát tettem meg a városig, ahol éppen akkor vá-
sár volt. Mielőtt egy tekintélyes külsejű asszony megvásárolt volna, érdekes éi-
ményben volt részem. Amikor alkotóm és népes családja beérkeztek a városba, első utjuk egy korcsmába vezetett, ahol

aztán az egész társaság alaposan be-
szeszelt. Amíg ők ittak, nekem és tár-
salmnak az asztal alá bedobott batyu-
ban kellett maradnunk és majdnem megfulladtunk az erős pálinkabűzben. Egy-két meggondolatlan titlunkó, akik nem éretek bőrküben és kíváncsiságra kidugták fejüket a tarisznyából, kissé szintén bepityázhattak, mert az asztal-
talon felborult az egyik tálca és a bűdös ital reájuk csurgott. Jókédvük-
ben aztán meg is szólaltak ezek a be-
kelet, szórakoztató zenekar szolgáltatta. Mi, akik a pálinkázás ideje alatt a mu-
latozók lábánál a tarisznyába szufolva szivtuk a sűrű levegőt, azt hittük, hogy a dínom-dánomnak már sohasem lesz vége. Szorongatott helyzetünkkel való kiszabadulásunkat végül is annak kö-
szönhetjük, hogy gazdánknak elfogyott a pénze. Új itatra valóra volt tehát szükség és ezt nekünk kellett fedez-
nünk. Mégpedig a lehető leggyorsab-
ban. Adta a batyut a feleségének, aki elsléltet velünk, hogy pénzze tegyen bennünk.

Ugy történt a dolog, hogy áruba-
csajtonk leült velünk a nagyforgalmu vásártér sarkán az ut porába és egy, a szél odafújta újságpapírra kirakosságra portékáját, bennünket. En elcsúsz-
tunk ki a batyuból és talán ennek köszönhettem, hogy az első vevő mind-
járt engem vett kezébe. Az sincs azon-
ban kizárva, hogy én voltam a legci-
nosabb, a legjobb alakja a sok fakánál közül és ezt azért is merem feltétele-
zni, mert a nyakamat szorongató fehé-
rűp egy szóval sem alkudott reám. Azonnal kósárba dugott, néhány tojás és egy tejsavas kőcsög mögé és már csak onnan hallottam, mint csörgött fakép-
nél hagyott testvérem között az ellen-
értékemmel a cigányasszonynak odado-
bott érepenz.

Az uton tudtam meg, hogy Míri né-
nénk hívják az asszonyságot, aki a kósárban vitt, valaki köszöntötte, hoz-

zácsatlakozott s együtt haladtak tovább, panaszkodva a piaci drágaságra. Ké-
sőbb Míri néni elbuszult ismerősé-
től, nem sokkal arrébb pedig betért egy szép földszintes házba. Ez volt az a hely, ahol további életemet leltem.

A konyhai tűzhelybe beépített edény-
ben forró víz rotyogott és mialatt al-
posan széjelenézhettem volna új ottho-
nomban, beledobtak a fazékba, amely-
ben mintha egyenesen engem várt volna a gőzölgő fűrdővíz. Miatán testem-
leltem jól kiázott, kivették a fazékból, megtörölgettek és mint a család legfia-
lalebb tagjára, mosolyogva néztek reám. Boldog voltam, mert látszólag megnyertem gazdám tetszését. Míri néni később is mindig ott sürgött-for-
gott a konyhában, sőt, fűszert szort az edényekbe, kavargatta azoknak rejté-
lyes tartalmát és néha belé is kóstolt egyikbe-másikba.

Az idő elég egyhanguan telt. Volt még néhány fakánál társam a konyhá-
ban, de ugylátszik nemcsak az új seprű jól seper, hanem az új kanál is jól ka-
var, mert hol az egyik, hol a másik láboshan vagy fazékban forogtam. Egy-
szóval minden lében kanál voltam. A hetek, hónapok és évek minden külö-
nöséből esemény nélkül teltek és mi sem természetesebb, idővel az én hab-
fehér testem is színt változtatott. Vagyis megöregedtem. Elainte sárga, majd sötétebb színű — valljam be őszintén — néhai alkotómesterem bar-
nabőrrel azonos színű lettem. Ez már így szokott történni minden tisztességes fakánállal.

Egyébként jól éltem, nem fenyegetett az éhenhalás, és már-már azt hittem, hogy örökléti leszek, amikor elérke-
zett a számomra a másvilágon is emlé-
kezetes, szomorú nap. Ezt az eső és a konyhaablakon túl, a vízvezeték csa-
torna miatti megérezte volna a közel-
gő bajt, őszinte részvételt sürve csor-

CSÉPLŐGÉPESEK FIGYELMERE!

Anyarozsot

a legmagasabb áron vásárolunk

„Kaláka“ Központ Tg. Mures

Sándor János utca 8 sz.

(5)

TRIBUNALUL TREISCAUNE EXTRAS

din contractul de asociatie in nume
colectiv incheliat între Vád. Dr. Otto
Sinkovits másé, Emilia Csizsar, Vád. Jui
Emile Nagy másé, Clarisse Sinkovits,
Vád. Ladislau Beldy másé, Clara Nagy
din comuna Catalina si Eva Nagy din
comuna Coşeni, având de obiect exp-
loatarea fabricii de spirit din comuna
Catalina, cu firma „Fabrica de spirit Dr.
Otto Sinkovits succesor“ cu sediul in
comuna Catalina. Asociatele Vád. Dr.
Otto Sinkovits si Vád. Dr. Emile Nagy
aduc aportul in natura dreptul de fo-
losintával fabriciei al cărei drept de
uzuruct le apartine, iar celelalte două
asociate aduc in soc. capital câte
10.000.000 lei total 20.000.000 lei. Bene-
ficiul se cuvine asociatelor in propor-
tie egală ca si eventualele pierderi.
Semnătura apartine asociatelor Vád.
Dr. Emile Nagy Clarisse Sinkovits si
Vád. Ladislau Beldy másé Clara Nagy
care se exercită de fiecare singură. —
Societatea începe la 15 Iulie 1947. si
încheiază după 10 ani. Valoarea drept-
ului de folosintă al fabriciei adus aport
in natura este de 200.000.000 lei repre-
zentând o recime din valoarea pliniei
prop.

Grefa Tribunalului Treiscaune.
Atestă că acest extras fiind trecut
in registrul de ordine al Tribunalului
sub Nr. 16—1947. se vizează de noi
pentru afişare si publicare.
Prim Grefier

D. Ilie

Dosar Nr. 1407—1947

Előfizető-gyűjtőket

keresünk vidékre

magas jutalékkal

Részletes ajánlatokat a Népi Egység
brassói kiadóhivatalába kérünk.

gatta könnyeit. A véletlen úgy akarta,
hogy nemcsak bölcsőmmel, hanem ko-
porsómmal is cigány álljon. A világra-
jöttömben és a másvilágra távoztamban
is füstöképi ember játszott döntő sze-
repet. Na de ne vágiak előre a dolog-
nak, hanem meséljem el szép sorjában,
ugy ahogy történt.

Egyik délelőtt, amikor éppen egy pá-
radicsomleveses fazékban nyalaktodtam,
üresen maradt a konyha és véletlenül
pont akkor nyitott be oda egy kéregető
cigányfiú. Vilámgyors és késésgyűlű
nagy gyakorlatla való mozdulattal ki-
nyitotta az asztaliókot és néhány búz-
kén csillogó kanálársamat zsebébe
süllyesztve, távozni készült. Segítségért
akartam kiabálni, de közben eszembe-
jutott, hogy amugyis mindig utáltam
hírtelen mozdulattal kikapva a para-
dicsomlevesből, püfölni kezdte velem
a kéretlen vendéget. Es itt eszem bele
rugott furulyák ámbár az is lehet, hogy
a furcsa hangokat a korcsmai vendége-
az emilitt verembe, mert szörnyű ki-
nok közepette derékba törtém. Amikor
aztán a cigány a tőle visszavett exis-
tkanalak nélkül futásnak eredve mene-
kült, Míri néni meglátta, hogy legfel-
jebb már csak mankóval lehetnek se-
gítségére a főzés művészetében és talán
azért is, mert repedésebből a haldokló
piros vértől hasonlóan „csipegett“ a
rajtam maradt paradicsomlé, gondolko-
zás nélkül a tűzbe dobott.

Lángok között, dicsőitlenül fejeztem
be rövid földi pályafutásomat és zo-
morú fakánál-életemből csak egy kevés
szürke hamu maradt...

Babuczay György

A Biztonsági Tanács Románia felvétele mellett

(NEWYORK.) — A Biztonsági Tanács tagfelvételi bizottsága szótöbbséggel elhatározta, támogatja Románia, Magyarország és Bulgária kérelmét, hogy vegyék fel az Egyesült Nemzetek Szervezetének a tagjai közé. Az Egyesült Államok előzőleg kifogásolták a tagfelvételt.

Szegyubb:

A bejelentésnél nem kell közölni a beváltandó összeget

A román rádióállomások kedden zenei műsorszámukat megszakítva több ízben is közölték fontosabbnál fontosabb rendelkezéseket és intézkedéseket a stabilizációval kapcsolatosan. A pénz becserélésére vonatkozó feliratozásokat elrendelő határozat egyik pontja kimondja, hogy azok a személyek, akik meg akarják tévesztetni a hatóságokat vagy kísérletet tesznek arra, hogy két helyen is bevételezzék a pénzt, elvesztik jogukat a pénz beváltására és büntetőjogi felelősségük mellett kiteszik magukat annak is, hogy szabotázsért vonják őket felelősségre.

A minisztériumi központi bizottság

közleményt adott ki, amely szerint a pénzbecserélésre vonatkozó feliratozás a stabilizáció közigazgatási előkészítés és semmivel sem befolyásolja a lej vásárlóerejét. A kereskedelmet zavartalanul tovább kell folytatni és a vállalatok az ezáltal adódó összekülböztetést pótlólag bejelenthetik majd, egészen a pénzbecserélés napjáig.

Ugyancsak a rádió közölte, hogy minden megyében hivatal alakul meg a Román Nemzeti Bank igazgatójának elnökletével és különböző hatósági vezetői bevonásával és ennek a bizottságnak a feladata a pénzbevitel központok meghatározása, valamint azok vezetőinek kinevezése. A hivatalok létesítése érdekében épületeket foglalhatnak le és berendezéseket, szállítási eszközöket vehetnek igénybe. A hivatalokban igénybevevett munkások a művelők egész tartama alatt katonailag összpontosított személyeknek tekintendők és katonaként kezelendők.

A pénzbeviteli kérelem bejelentésekor — a minisztériumi központi bizottság legújabb rendelkezése értelmében — nem kell közölni semmilyen összeget. A nyomtatványokban csupán a név, a lakhely és a személyazonossági igazolvány adatai tüntetendők fel.

A pénzbeviteli kérelem bejelentésekor — a minisztériumi központi bizottság legújabb rendelkezése értelmében — nem kell közölni semmilyen összeget. A nyomtatványokban csupán a név, a lakhely és a személyazonossági igazolvány adatai tüntetendők fel.

Háromszék megye pénzbeviteli központjai

(Sepsiszentgyörgy.) — Lapunk más helyén közöltük már a Sepsiszentgyörgy területén működő pénzbeviteli központ helyét és körzetét. Sepsiszentgyörgyön még három helyen lehet feliratozni a pénz becserélésére és pedig a Textiltgyári alkalmazottak a Textiltgyárban, a dohánygyárak a dohánygyárban és a vasúti pályaudvaron.

Háromszék vármegyében a pénzbeviteli központok az alábbi községekben működnek:

Árapatak községében az árapataki, hidvégyi, erősdi, elópataki és ligetiek számára. A nagyajtai községében a nagyajtai, közpajtai, bölényi, miklósváriak és úrmósiak számára. A baróti községében: a barótiak, nagybaconiak, bodosaiak, szárazpatakiak, zalánatakiak és köpeciek. Miklósfalun a községében: miklósfalusiak, málnásiak, málnásföldiek, búkszádiak, oltszemiek, bodokiak és zalániaiak. Köröspatakon a községében: a köröspatakiak, kálnokiak, árkosaiak, gidófalviak, étfalvazoltániai, fotomartonosai, angyalosai és besenyőiak. Alsócsernátonban a községében: az alsócsernátoniak, felsőcsernátoniak, dálnokiak, albisiek, futásfalviak és ifalfalviak.

KÉZDIVÁSÁRHELYEN A VÁROSHÁZAN:

Az alábbi utcabeliek: Achim Andráss, Rákóczi, Wesselényi, Villánytelep, Groza, Péter, valamint az 1-38 udvarbeliek: Apafi-utcabeliek, Malom-utca, Macke István, Vágo, Hid, Hid, Körösi Csoma, Domb, Kovács, Temető, Mátyás király, Petőfi, Székely, Bem, Szacsai, Gábor Aron, Lenin, Turóczy, Purcel, Barabás, Szöcs J. és Molnár József-utca.

A KÉZDIVÁSÁRHELYI ADÓHIVATALBAN:

Az oroszalfalviak és a sárfalviak, valamint a kézdivásárhelyi alábbi utcák lakói: Vörös Hadsereg, Várhelyi, Rózsapál, Szabó J. Kánya, Apor, Nagy M., József Attila, Dózsa, Ravasz, Bod Péter, Keresztes, Szabó Dr., Bethlen, Fűrő, Kos.

Börtönben a nép ellensége!

Letartóztatták Maniu Iuliu és volt vezetőembereit

Hazaárulásért és összeesküvésért felelnek a reakciós pártvezérek

(BUKAREST.) — Tegnap számunkban megírtuk, hogy Maniu Iuliu és pártvezérei ellen letartóztatási végűket adtak ki és hogy pártvezérei közül Mihailachet, Penescu, Carandino, Ilie Lazari, Coposut és a párt egész vezérkarát letartóztatták. Mint jelentik, tegnap végre a kiadott letartóztatási végzés folytán Maniu Iuliu is letartóztatták.

A nemrégiben feloszlott Nemzeti Parasztpárt ügyében lefolytatott vizsgálat most már minden kétséget kizáróan igazolta, hogy Maniu és pártvezérei összeesküvést terveztek a romániai demokrácia és a társadalmi rend, valamint a nép ellen és elárulták az országot.

Maniuek letartóztatása országsszerte nagy örömet és megnyugvást keltett.

750 kgr. bört és 100 kgr. talpat találtak egy bihari manista vezető lakásán

(Bukarest.) — Országsszerte a legnagyobb erellyel folytatják a gazdasági ellenőrző felügyelők a titkos anyagraktárak leleplezését. A legutóbbi nap folyamán is több tízezer millió értékű áru került felszínre. Főleg bőranyagok és talpak.

A bihari megyei Bál járásban lakó Miclea Pascu manista vezetőnél 750 kilogramm bőr és száz kilogramm talpát találtak.

Miclea, kinek lakásán az áru el volt rejtve,

egy millió lej ajánlott fel két csendőrnél, hogy eltussolják.

Hatóság elleni vesztegetésért is felelősségre vonják.

Isában hatvan kilogramm talpat, 40 pár cipőt és hat nagy darab bört.

különböző minőségű talpát, egyetlen raktárban. Más helyeken szintén nagymennyiségű bőrürű bukkantak. A vizsgálat megállapította, hogy üzérkedéssel foglalkozó megszervezett trösztöl van szó.

Focsaniban a helyettes polgármester lakásán

40 kilogramm talpat, 80 bört bört és 70 pár harisnyát találtak, míg az egyik raktárban több, mint 500 millió lej értékű talpat.

Galatiban Friedmann Ignác más száraz házában padlásán

86 kilogramm talpat rejtett el.

Ugyancsak leleplezték az ellenőrző szervek más áruárutegőket is.

Az összes árut elkobozták, az üzérkedőket pedig átadták a különleges bíróságoknak.

Göbbels sajtófőnöke lapot szerkeszt a börtönben

Nürnbergből jelentik: Hans Fritsche, Göbbels propaganda miniszterének sajtófőnöke, lapot szerkeszt a börtönben. Fritsche Papenel és Schachtal együtt felmentette a müncheni bíróságnak, a német náciállami bíróság azonban mindhármat kényszermentőre ítélte. Göbbels sajtófőnökének új lapja hetente háromszor jelenik meg néhány száz példányban és a börtön lakóit tájékoztatja a legújabb eseményekről. Fritsche „várakozások” naponta átlag 2300 utasítást adott ki a napi propaganda, 1942-ben pedig a német rádió főparancsnoka lett.

A görög kormány hivatalosan amerikai csapatokat kér

(Athén.) — Az Amerikában megjelent „Atlantic” című görög lap munkatársa megkérdezte az ott tartózkodó Czaladarisz görög miniszterelnök helyettesét, igaz-e, hogy az az athéni kormány amerikai csapatokat hív segítségül. Czaladarisz azt válaszolta, hogy a görög helyzet „nemzetközi” kérdés, amit a kormány nem tud egyedül megoldani. Ez a válasz minden kétséget kizár a görög kormány szándékáról. Pár órával később a görög kormány el is határozta, hogy jelezzen a kérését a gútséget az amerikaiaktól.

Dollárért cigaretaért ajánlkoznak a görög szabadságharc leverésére a »demokratikus« németek

(Berlín.) — Németország amerikai övezetében elterjedt a hír, hogy az angolok német önkénteseket toboroznak a görög szabadságharcok elleni küzdelemre. Erre a hírre a »demokratikus« német ifjak ezrei rohantak meg a frankfurti főhadiszállást, azzal a kérelemmel, hogy nyomonjank fogadják a kezükbe, majd ők megmutatják a görög szabadságharcok.

ekkor megkérdezték, hány dollár napiját és hány amerikai cigarettát kapnak fejéért. Azt, hogy a nyugati demokráciát megvédik Görögországban. Számos német azzal a megígéréssel ajánlotta fel szolgálatait, hogy ő már ismeri Görögországot, hiszen a háború alatt ott állomásozott és részt vett a görög partizánok elleni harcban.

Nyomatva a Jókai-nyomda Rt. körforgógépén, Sepsiszentgyörgyön.